

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

la „Tel. Rom.” într-una cu suplimentul „Folia Pedagogică”
Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45.

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

FERII.

În zilele aceste s'au terminat aproape la toate școlile noastre confesionale examenele dela finea anului școlar present, și după rapoartele private primite până acum, trebuie să fim mulțumiți cu rezultatul obținut. Abia ici și colea s'au arătat nemulțămiri, dar și acelea nu sunt de natură de a ne îngrijora asupra progresului tot mai potențat al școlilor noastre în viitoriu.

Unele foi magiare au publicat rapoarte, în cari se prezentă progresul dela școlile magiare într-o lumină nu de tot favorabilă, mai ales dela școlile din capitala țerii. S'au desvilit scăderi nu numai pe terenul instrucțiunii și al rezultatului obținut pe acel teren, dar s'au desvilit scăderi morale, cari trebuie să pună pe gânduri serioase și pe cel mai mare optimist.

Și nici nu se putea altcum.

Cine a urmărit cu atențiune decursul sărbărilor millenare ale magiarilor din vîra trecută și a vădut cum a fost dusă tinerimea magiară la Budapesta, ca între altele să vedă și petrecerile scandaloase dela localurile de petrecere numite „Konstantinápoly” și „Ös-Budavár” nu se va mira de loc asupra decadinței morale dela acele școle. — Nu așa însă s'a întemplat cu tinerimea noastră scolară. Ea n'a vădut nici „Konstantinápoly”, nici „Ös-Budavár”-uri, ci și-a căutat de studii rămânând acasă, cu excepțiunea tinerimii dela o singură școală, pare-ni-se. Și bine a făcut.

După această digresiune, se ne întorcem la obiectul nostru.

Ceea-ce este tîmna pentru muncitorul de pămînt, aceea este finea anului școlar pentru tinerimea studioasă.

A lucrat economul pămîntului cum se cade, l'a arat la timp, l'a sîmînat cu sîmîntă nobilă și sănătoasă, a plivit sîmîntătura de buruienile stricăcioase, — dacă a fost favorizat cât de cât și de un timp favorabil, — a adunat o recoltă mînosă și bogată, sîm cel pu-

țin mulțumit și destulit atît pentru susținerea sa și a familiei sale, cît și pentru acoperirea necesităților publice. — A întrelăsat el toate acestea, — s'a trezit tîmna cu nimica, întocmai ca cel ce n'a lucrat nimic, ba mai rău, căci a lucrat înzadar, lucrînd la timp nepotrivit și în mod necorespunzător.

Întocmai se întemplă și cu tineretul dela școle.

Învăță cu diligență în decursul anului școlar, primesce sfaturile părintesci și binevoitoare ale conducătorilor și instructorilor săi, la finea anului școlar trece preste examene cu succes deplin mulțumitoriu; ba mai mult, se bucură nu numai în consciința sa de rezultatele obținute, ci produce bucurie nespūsă și părinților și susținătorilor săi, cari numai ei știu aprea greutățile cu cari l'au susținut la școală, mai ales dacă aceia au avut nefericirea, ori cum se ție, să nu se bucare de o stare materială nici baremi suficientă, ci au lucrat cu mîinile întru sudorea feței, la sîre, la năduf, în ger, în frig, în ploii și alte împregiurări grele, cari istovesc pe om și trucesce și sufletesce.

Fără precum economul harnic își dă sîmă după recoltă, și în timpul de ernă, cînd dispune de timp liber, despre modul său de lucrare din vîra trecută și-și face planuri de lucrare pentru viitoriu, — întocmai și tineretul dela școală conștiu de chemarea sa, își face dare de sîmă despre eventualele greșeli din anul trecut școlar și-și face planul de lucrare cum se le delăture pe acelea în viitoriu. Și acest timp de meditațiune, sunt feriile de vîră.

Nu sunt acestea timp de perdut, ci timp de recreațiune spiritală și lucrare trupescă corespunzătoare, de o parte, ca spiritul să țină o pausă în încordarea sa continuă, ăr de altă parte, ca trupul prin lucrare să-și redobîndască forțele necesare pentru rezistența la multe inconveniențe, ce întimpină toți cei ce se ocupă cu lucruri spirituale continue.

Dar de mai nare însemnătate sunt aceste ferii pentru tinerimea noastră studioasă română dela școlile străine.

Cine nu știe, mai ales în statul nostru, cîte nu suferă tinerimea noastră scolară dela străini în decursul și numai a unui an școlar.

Persecuțiuni în școală și acasă — la cuartir. Mereu aude batjocorindu-i-se nîmul și legea. Pentru-ce? Pentru-că e de altă naționalitate și confesiune, decum fi sunt instructorii și aceia, în casa cărora e silită a se adăposti — pe bani scumpi — neputînd toți ceta școle române și a se adăposti pela conaționali și coreligionari de ai sei.

Aceste șicane și persecuțiuni nu mai acela le pôte aprea, cine a studiat la școle străine și a ședut pela străini.

Dar apoi ademenirile și tentațiunile cele multe pentru de a-l înștrăina pe tineretul nostru dela școlile străine de cătră naționalitatea și religiunea sa — cîte sunt?

Și feriile de vîră au menirea să slăbescă și nîmicescă cu totul acest eventual efect stricăcios pentru noi al acestor ademeniri și tentațiuni, astfel, că după terminarea studiilor se nu se înroleze în tabăra dușmanilor nostri, cum, durere, adese-ori se întemplă cu o parte a tineretului nostru, ce studiază pela școle străine.

Er eventualul efect stricăcios al acestor influințe străine îl vor puté delătura și nimici, numai dacă tinerimea noastră se va și alipi cu trup cu suflet de datinile noastre naționale și religioase și nu se va rușina de ele, cum ărăși adese-ori se întemplă și cu durere trebuie să constatăm.

Și în privința acesta au mare datorință de împlinit, atît părinții, cît și inteligenții nostri față de tinerime, întru conducerea și crescerea ei.

Nu mai de puțin folos va fi pentru noi dînd în mîna tinerimii noastre în timpul feriilor de vîră istoria noastră națională, pe care numai falsificată o învîță dela străini.

Numai așa ne vom puté cresce o inteligență, carea la timp se nu se rușineze de poporul nostru și se nu trecă

în tabera dușmanilor lui după-ce și-a cîștigat gradul de cultură necesar, ci se devină apărătorul și conducătorul lui la timpul de nevoi și de lipsă.

Sunt de mare importanță feriile de vîră din mai multe puncte de vedere pentru tinerimea noastră scolară, și nu va fi de prisos a medita cît mai serios cum se le facem cît mai folositoare pentru ea și pentru noi.

Să învîțăm și în ferii.

Impăratul Wilhelm și Faure la țarul. O fîie din München, care își primesce informația din Petropole, aduce șcirea, că împăratul Germaniei va călători la Țarul în 7 August, și va sta acolo 10 zile. În societatea împăratului va fi probabil și moștenitorul Germaniei și prințul Eitel Fritz. — După cele mai nîoue seiri presidentul Faure va călători în 20 Iuliu la Petropole, și va fi ôspele țarului o săptămînă.

Revista externă.

„Drapelul” din București dela 15/27 l. c. referînd despre iubileul reginei Victoria scrie următoarele:

Correspondenții din Londra ai Țarilor străine sunt unanimi în a constata entuziasmul indescriptibil cu care poporul englez a întimpinat pe suverana sa în tot parcursul procesiunii festive, dragostea sinceră, care légă pe regina Angliei de *supuși* săi.

Am subliniat cuvîntul *supuși*, care nu mai rîspunde ađi stărei reale a lucrurilor în statele constituționale și în Anglia mai puțin ca ori unde. Cetățeanul englez este un om *liber* în cel mai frumos înțeles al cuvîntului, mîndru și conștient de valôrea și de drepturile sale. Precum imperiul britanic este o reeditare modernă — pe o scară și mai mare — a imperiului roman, tot așa cetățenul englez este o reeditare a cetățenului roman: *civis romanus sum!* pronunță acesta cu mîndria unui rege; și cu același orgoliu își proclamă ađi Englezul calitatea de supus „*of her Majesty*”.

FOIȚA.

Take Ionescu.

Ași face bucuros portretul unui om, care și-a îndeplinit cariera; e ușor să desinezi o figură, care ți-a arătat tôte înfățișările sale posibile, să analizezi un talent, care s'a cheltuit întreg, să estimezi o viață, care a dat tot ce a putut să dea, ca personal concurs de inteligență și de voință, de gîndire și de fapte, în complexul social; într'un cuvînt, e ușor să schițezi un erou, care a pus de acum capăt isprăvurilor sale. Dar să faci potretul unui om, care de sigur n'a ajuns încă la eulmea carierei lui, e o sarcină mai grea, — e să vorbești de promisiuni. Eadevîrat, că Take Ionescu de mult promitea, și tôte promisiunile și le-a îndeplinit până acuma cu prisos, potrivit vîrstei lui. El promite încă mult, și pôte va îndeplini și mai mult.

Nici o îndoială nu încape, că omul acesta, care are mai pe sus de tôte o mare virtute, ambițiunea, posedă, alături cu acesta, asemenea, potrivite mijloce intelectuale și

sufletesci — și e știut, că nu e mai mare virtute socială de cît ambițiunea, cînd e secundată de talentul corespunzător și de amorul binelui public.

Un distins om public și publicist Țicea încă de mult, în timpul sesiunii parlamentare din 1888 despre Take Ionescu:

„...e un tîner plin de viitor, ambițios, fôrte ambițios; ca toți ômenii cari simt, că au ceva în sufletul și în capul lor, el caută a ajunge acolo unde cultura și talentele sale îl împing. Situația lui politică, pentru moment, nu este limpede. Nu se știe cu cine Take Ionescu va ajunge; ceea-ce se știe sigur e, că va ajunge. Deputatul de Craiova este o adevîrată podobă a parlamentului român.”

Omul superior, care seria aceste rînduri și care, el însuși, este o ilustrație a vremii noastre, nu s'a înșelat. D. G. Panu a străvîdut bine în viitorul tînerului deputat al Craiovei din 1888. Dl Take Ionescu, după ce 'și-a limpedit situația politică — și i-a făcut-o așa cum trebuia să o facă un spirit superior, care trebuie să se cufunde, ci să se distîngă — a ajuns a se impune ca un personagiu politic de cea mai înaltă marcă, pe care ori-cine, făcînd politică serioasă în țera

acesta, trebuie să-l socotescă în primul loc, ori între amici, ori între adversari, fie pentru a se rîzema pe el cu siguranță, fie pentru a se teme de el.

A fost un mare noroc pentru el prietenia ilustrului Alexandru Lahovari. Take Ionescu s'a aflat la începutul carierei lui în momente de îndoală. El se încovoia sub greutatea unor false prejudecăți, încă nebiruite pe atunci, dar biruite astăzi, grație de sigur, în mare parte și puternicului său talent. În momentele cînd trebuia o supremă bravură pentru a lovi o legendă inveterată, cînd Take Ionescu șovăia între o exagerată pietate pentru trecutul liberalismului doctrinar și demodat și spiritul democratic pozitiv de ađi, a venit mîna unui mare prieten, și mîngîindu-l pe frunte cu bunătate și cu simpatia ce inspiră unui talent adevîrat un adevîrat talent, i-a risipit îndoala. Voința lui Take Ionescu, reînsuflețită astfel, s'a deșteptat cu tôte puterea, a rupt lanțurile rutinei și l'a pus pe calea largă, unde această voință puté să mîne, fără obstacole, superiorul lui talent.

De atunci, începe frumoasa carieră a lui Take Ionescu, și cu ce avînt! De atunci, firește, alături cu aplausele admiratorilor, alături cu popularitatea din ce în ce cres-

cîndă, încep și lătrăturile invidiei și calomniei. Tînerul acesta, care, între atîția alții, reușise, din rîndurile poporului, să se ridice așa de sus, grație numai prestigiului eminentelor sale calități, trebuia, dacă nu distrus, rîsturnat; dacă nu rîsturnat, cel puțin vilipendat. Tînerul acesta trebuia de două ori urît, și pentru meritele și pentru norocul lui. Dacă sôrtea l-ar fi condamnat să fie tot așa de strălucit într-o altă carieră, unde succesul talentului n'ar fi atîrnat de intesitate voinții, cum ar fi, de exemplu, cariera artelor frumoase sîm a frumóselor litere, de sigur, că tocmai puterea talentului i-ar fi fost cea mai mare primejdie, ăr primu'i succes, semnalul pierdării. Dar sôrtea l-a aruncat într-o carieră unde voința sprijinesce talentul, în cariera politică, și astfel, ura, ce succesele lui vertiginose a trebuit să inspire invidioșilor, nu l-a putut nici reduce, nici rîni. Take Ionescu e o înaltă inteligență politică, carea nu i-a lipsit, pe lîngă adîncă penetrare, cel mai subtil tact.

Sub zîmbetul plăcut și afabil al acestui om de stat, zîmbet însoțit totdeauna de o ușură stringere a sprîncenelor, observatorul deprins pôte descoperi multe adîncimi. Figura acesta are aerul unui camarad bonhome,

Cum se potrivește acest sentiment exaltat de libertate și independență cu dinasticismul fervent de care e însușit poporul englez?

Etă o întrebare care e menită să încurce rău pe republicanii noștri.

După sistema politică a acestora, — sistemă care nu ține seamă de condițiile reale ale vieții și se conduce după frase deșerte — forma de guvernământ ideală fiind republica, tot ce stă în calea acestei idei este vrednic de dușmănia partizanilor libertății și prin urmare iubirea libertății și dinasticismului sunt cu desăvârșire incompatibile.

*

În realitate însă formă de guvernământ absolut bună, bună ori când și ori unde, nu există. Forma de guvernământ trebuie să fie adoptată tradițiilor și firei unui popor.

Și se vede, că poporul englez a recunoscut, că monarhia este o condiție a prosperității sale. După o scurtă experiență cu republica (Cromwell) — experiență, care a dovedit poporului englez, că absoluta libertate duce la tirania absolutismului — Anglia a revenit în mod definitiv la forma monarhiei constituționale. Existența libertăților poporului englez se razimă pe echilibrul de puteri dintre parlament și corună — și dispariția unuia din acești factori ar însemna distrugerea echilibrului. Conștiința de acest adevăr esențial, englezii sunt tot atât de geloși de prestigiul coronei, ca și de prestigiul parlamentului lor.

*

Neapărat la dragostea pe care poporul englez o manifestă în mod atât de înălțător Suveranei lui, contribuie și virtuțile personale ale reginei Victoria, respectul pe care ea l'a arătat totdeauna libertăților poporului său. Regina Victoria e o Suverană bună, și de aceea ovațiile ce i s'au adus, au fost sincere și neturburate, chiar manifestațiile ostile ale irlandezilor nu s'au adresat în fond reginei.

Răsplătind cu dragoste sinceră și caldă virtuțile Suveranei lor, englezii nu s'au depărtat de demnitatea lor de oameni liberi. Dimpotrivă.

Acăsta serve republicanilor noștri de lecție.

* * *

Guvernul Bulgar nu încetăză, o clipă, de a trage cât mai mult câștig din complicațiile ce domnesc în Orient. Bulgarii asedeză într-una porța cu cereri privitoare la reforme în Macedonia.

Etă ce telegramă publică Corespondența politică:

Sofia 23 Iunie.

Guvernul bulgar își dă silința de a convinge cercurile competente din

Constantinople, că numai prin reforme, cari ar pune într-o situație egală populația bulgară cu cea mahomedană din Macedonia, s'ar putea rezolvi în modul cel mai fericit și durabil, chestia macedonă.

Se speră aci, că puterile s'ar arăta foarte binevoitoare față cu aceste reforme, întru cât ele ar contribui, în mare măsură, la pacea peninsulei balcanice.

Forțe bine face Bulgaria că luptă din răpuzeri pentru a trage tot felul de folose în chestia macedonă.

N'am dori alta de cât să facem și noi ca dâșii. Așa de pildă am fi foarte doritori ca cei doi metropoliți români despre care au tot vorbit diarele străine, să devie o realitate, ție tot „Drapelul“.

* * *

Situația în Grecia. Se scrie din Atena, cu data de 8 Iunie, ȋiarului „Politische Correspondenz“:

Încercarea, nepotolită încă, a unor demagogi de a exploata sfârșitul nenorocit al războiului în scopul lățirii tendințelor antidinastice și a ideilor radicale, nu mai are acum nici un succes, căci chestiunea asupra cui cade răspunderea pentru întreaga acțiune a Greciei și, în deosebi, pentru conducerea operațiunilor de războiu, nu mai interesează aproape pe nimeni; ea e covârșită de dorința încheierii cât se poate mai repede a păcei.

Cercurile politice cari doresc o deplină liniștire politică a țerei sunt convinse pentru necesitatea de a lura pentru întărirea lealității față de dinastie și pentru înlăturarea curențului pricinuit de criza actuală.

Realizarea acestui scop e ușurată în mod simțitor prin împrejurarea, că acușările ridicate împotriva prințului moștenitor Constantin și cari ațâșaseră o puternică mișcare antidinastică s'au dovedit ca neîntemeiate. Există numeroase dovești din cari rezultă, că răspunderea pentru greșelile săvârșite în conducerea operațiilor de războiu nu cade de loc în sarcina prințului moștenitor, ci în a statului său major, compus în mare parte de cătră fostul guvern.

În ceea-ce privește încheierea păcei cu Turcia, toate cercurile politice recunosc, că plătirea unei despăgubiri de războiu e inevitabilă.

Cercurile conducătoare se ocupă acum cu modalitățile contractării unui împrumut pentru a se pute plăti despăgubirea de războiu. E chestia, ca împrumutul să se contracteze sub garanția uneia său mai multor Puteri. Dacă acăsta nu se va pute face, guvernul grecesc va da — după cum se asigură — unele venituri ale Statului (veniturile vamale din Volo și

Pireu) ca garanție pentru plata despăgubirii de războiu și se va învoi cu ocuparea provizorie de cătră Turcia, a unei părți din Tesalia, după încheierea păcei.

Cercurile guvernamentale nu se îndoiesc, că pacea va fi încheiată în curând, acăsta se observă și din faptul, că chestiunilor privitoare la armată nu li se mai dă o atențiune așa de mare.

Opinia publică tot mai crede în posibilitatea reînceperii ostilităților; pentru a o liniși și pentru a potoli și pe cei cari acușă guvernul că lasă armata în părăsire ministrul de războiu, colonelul Tsmados, s'a dus în lagărul dela Lamia pentru a lua cunoștință de starea armatei și de nevoile ei.

Toți doresc însă, să vie cât se poate mai repede ȋiua când se se sfârșiască necesitatea întreținerii acestei armate de o operațiune, care apasă așa de greu budgetul Statului.

Imediat după încheierea păcei, guvernul se va ocupa cu regularea stărei economice și financiare a țerei. Pentru acest scop, el e hotărât a face cele mai mari economii, chiar și dacă sistemul acesta ar lovi în unele clase ale populațiunei.

Întrebarea e dacă parlamentul, lăsând la o parte chestiunile politice de partid, va primi măsurile financiare și economice așa cum vor fi prezentate de guvern.

Examene la școala civilă de fete din Sibiu.

Marți în 17/29 Iunie, s'au terminat examenele anuale cu elevele din școala civilă de fete, împreună cu internat, care și cu acăstă ocaziune a dovedit, că-și înțelege misiunea culturală în mijlocul poporului, care o susține. Răspunsurile elevelor, și preste tot prestațiunile lor, și toate cele vădute acolo sunt indicii, că te afli într'un institut-model, care în întreg românismul nu are păreche. Elevele acestei școle și reprezintă întreg românismul, căci ele sunt din cele mai diferite ȋnuturi, începând dela Nistru până la Tisa, din Hotin și până la mare, din Boian la Vatra Dornei etc. Toate primesc în acest institut o creștere uniformă, o cultură românească alăsată, încât la despărțire trebuie să ducă cu sine conștiința de surori cu aceeași menire și ȋntință, și să răspundă în familiile, ba chiar în ȋnuturile, de cari se ȋn, frumoșele cunoștințe câștigate și sentimentele formate în timpul lor de studiu. Un nou șir de asemenea apostoli au dat numita școlă nămului românesc și în acest an.

O deosebită amintire merită obiectele lucrului de mână expuse în două sale. Ele, ca și în alți ani, au fost de totă frumșea.

În Senat. Pentru aceea, am spus dela început, că a face schița lui Take Ionescu e o sarcină nu prea ușoră. Cariera unui talent este ca linia ce-și croește luntrea pe intensitatea mării. Isprava luntrașului nu se poate socoti decât când a coborât la malul din urmă. Câte primejdii îl așteptă încă, câte fapte are să săvârșască, cât rău o să-și facă sieși, cât bine la ai sei — toate atârână de împrejurări, tot așa de nenumerate, ca și talazurile pe cari s'a aruncat. Dar de-asupra tuturor acestor împrejurări mai stă una, ca să lupte cu toate, — puterea voinții și dexterității lui însuși.

Astfel e cariera talentului, și astfel e prin urmare și cariera lui Take Ionescu. Omul acesta se află încă în largul talazurilor; nimeni, și dintre amici, și dintre dușmani, și cu atât mai puțin el însuși, nu se îndoiesc de puterea talentului și voinții lui. Ceea-ce dl Panu ȋieca la 88 despre Take Ionescu, se poate completa astăzi astfel:

Luntrașul acesta, după-cum își scie duce luntrea, va ajunge foarte departe. Când se va opri, într'un târȋu, el va fi fost o adevărată podobă a vremii și a țerii sale.

(Din „La Roumanie Illustrée“.)

C.

Un progres s'a făcut însă în acăstă direcțiune prin aceea, că sfaturile noastre, indicate în Nrul 70 din 1895 al „Tel. Rom.“ au fost considerate. Atunci observând, că lucrurile sunt în cea mai mare parte făcute după modele străine, afară de cele ale bucovinencei Mișii Seleschi, am afirmat: „Școalele femeilor române inteligente vor avea valoare artistică atunci, când în chindisiturile, broderiile, ațurările lor vor lua drept model formele atât de frumoșe, simetrice ale țerancei române, pe cari le aflăm pe ștergarele, feșele de perim, verincele, cătrinte, piepturile, ciupagurile și mai ales pe feliurile alție, eșite din abila ei mână“.

Actuala profesoră d-șora Maria Cioban, a înțeles pe deplin indicarea acestei direcțiuni, căci în lucrurile anului acăstui am observat aproape în general aplicat acest principiu, și cu un succes laudabil. Se vede, că d-sa a folosit bine timpul petrecut ca învățătoare, mai ales pe Valea-Bărgăului, colectând fel și fel de modele țerănesci de lucruri de mână.

În anul acesta s'a introdus până și războiul în internatul nostru român. Ca model era expusă o frumoșă perdea țesută.

Rămâne acuma, ca în acăstă sănătoșă direcțiune să se continue bunul început și în anul viitor.

De dorit ar fi și aceea, ca modelele, ce le-am vădut și cari vor mai fi stând la dispoziția instructoriei, să fie tipărite, ca astfel să li se pōtă mijloci o generalizare și lățire cât mai extinsă.

Examelele s'au încheiat cu producțiuni musicale și declamațiuni, în cari elevele au dovedit multă dexteritate și dragoste față de ce e românesc.

În fine directorul școlei, dl Dr. Vasile Bologa, a ȋnuit o căldurōșă vorbire de încheere, mulțămind delegatului comitetului „Asociațiunii Transilvane“, d-lui Parteni Cosma, pentru conducerea examenelor anuale, corpului profesoral pentru ostenelele împreunate cu îndeplinirea chemării lor, și dând unele îndigări pentru începerea noului an școlar.

De câte-ori am asistat la asemenea examene, totdeauna ne-am mirat, cum se mai pot afla părinți români, cari prefer a-și creșce fetele lor și fiitōrele mame române în școle străine și mai ales în institutele de călugărițe, unde primesc o creștere atât de unilaterală și pentru noi chiar periculōșă!? Am avut ocaziune mai ȋilele trecute să fiu aproape de o masă lungă, la care ședea un considerabil număr de fete române gr-cat. din institutele calugărițelor din loc, împreună cu părinții lor. Toate conver-au în limba maghiară și numai câte o scurtă și trecătoare expresiune română indica originea lor.

Acești părinți par a nu fi conșcii de greșala ce o comit, făcând ca ficele lor să introducă în vatra românească datini și obiceiuri străine, cari pot să ne cauzeze mōrtea.

Dee ceriul, ca în curând să între și în sufletul acestora evanghelicele cuvinte ale lui Sion:

„Ce-i străin, nu se lăpese
„De sufletul meu.
„Vorbii, scrieți românește
„Pentru Dumneșeu!

Deca.

Avis.

Avem onōrea a aduce la cunoștință publică, că comitetul „Reuniunei femeilor române din Sibiu“, la cererea făcută din mai multe părți, a prolongit termenul defipt prin apelul dela 22 Februarie st. n. 1897 pentru trimiterea obiectelor destinate pentru sortitura dela 1 Iulie st. n. 1897, până la 1 August st. n. 1897.

ȋtrăgând atențiunea tuturor binevoitorilor spriginitori ai reuniunei asupra acestui termen prolongit, ne rugăm ca până la noul termen să binevoască a trimite la adresa cunoscută obiectele, său cel puțin să anunțe trimiterea apropiată a aceloră.

Dela biurolul comitetului „Reuniunei femeilor române din Sibiu“.

Sibiu, în 29 Iunie st. n. 1897.

Maria Cosma,
presidentă.

Dr. N. Vecerde,
secretar.

fie în ori-ce cerc s'ar găsi — între savanți profesori de universitate, ca și între niște buni alegători de provincie, între cei mai rafinați artiști, ca și între niște simplii țărani. Dar sub aceeași figură se străvede, gata să apară la trebuință, comanda cea mai hotărâtă, cea mai neînduplecată și mai severă.

Take Ionescu are o gamă sufletescă, de o rară bogăție. Într'însa, toate tonurile pot lua, după moment, rolul dominant: student vesel; diplomat isteț; orator tot așa de eminent în cea mai înaltă discuție parlamentară său academică, ca și într'o întrunire publică de senzație și de agitare; ȋiarist și publicist de extremă dibăcie; avocat excelent; amator pasionat de artă și literatură; consilier luminat și devotat al Tronului; naționalist neobosit și cuminte; — el îmbrășcă cu același interes, desbăte cu aceeași asiduitate, resolvă cu aceeași pētrundere, toate chestiunile politice și sociale. Pretutindeni și în tot, o egală limpiditate de inteligență, o egală intensitate de voință.

E drept, că între toate calitățile lui, aceea care i-a înlesnit succesul, denunțându-le și sprijinindu-le pe celelalte, a fost talentul oratoric, un talent, în adevăr, rar de găsit, și cu atât mai greu de contestat. Nimeni n'a îndrăsnit până acum să pună că-

tuși de puțin la îndoială valōrea acăstui. Este în discursul lui Take Ionescu ceva specific, ca la toți oratorii mari, o notă personală, care sfidăză metoda. Frasă corectă și elegantă, limpede perfectă și lipsă absolută de pretenție, facilită și mlădiere neîntrecută, toate într'o românească literară desăvârșită, — etă partea esteriōră, mecanică, a acestui splendid talent oratoric. Dar, afară de acăsta — ceea-ce e mult mai important la un orator, — partea interiōră, pasională, conține nota specifică, pecetea personală a lui Take Ionescu. La el e foarte rară vehemența esteriōră, aceea pornire a sensului just, care combate prin revoltă; dar, în schimb, găsești la el totdeauna o violență interiōră în clădirea argumentării. Argumentarea lui este un fel de clește, care odată ce a apucat, stringe încet-încet, cu răceală și fără precipitare, dar cu o crușime din ce în ce crescândă, până când striveșce.

Activitatea și dezvoltarea talentului lui de orator până în prezent vor pute fi studiate mai bine în urma apropiatei publicări a discursurilor sale politice din timpul acestor deșce ani; cariera lui politică nu pōte fi încă studiată, fiind-că n'a ajuns încă la apogeeu ei; curba ei ascendentă nu e încă percursă, acest om n'are încă vîrsta ca să pōtă întra

Noutăți.

Părăstas pentru Marele Andreiu. Luni, în 16/28 Iunie, ziua aniversării morții fericitului metropolit Andreiu, s'a celebrat în frunțașă comună Rășinari un părăstas întru memoria lui. La părăstasul acesta, celebrat cu multă pompă din partea preoților locali, ca în tot-deauna, așa și în anul acesta societatea teologică-pedagogică: „Andreiu-Șaguna” a fost reprezentată prin o deputațiune și a depus pe mormântul patronului său o cunună de flori naturale, ca tributul celei mai adânci venerațiuni față de memoria răposatului.

După terminarea liturgiei s'a puresc la slujba părăstasului, la care au oficiat toți trei preoții; cântările liturgice, cât și răspunsurile la părăstas, le-au executat în două voci cu multă acuratețe corul școlarilor, sub conducerea zelosului învățător Aleman Galea. Au asistat întreg corpul didactic, toți elevii de școală în haine de sărbătoare, și din popor un număr considerabil, deși era o zi de lucru. E acesta o dovadă, că sentimentele de stimă și venerațiune către bărbății bine meritați ai bisericeii, n'au perit din sufletul credincioșilor noștri.

Din biserică în procesiune ne-am dus la cripta, unde e mormântul decedatului și s'a făcut stropirea cu vin sântit, după care s'a cântat din partea micilor coriști frumoasă poezie ocațională: Românie mult cercată.

După terminarea ceremonialului bisericesc s'a dat un prânz comun, la care au luat parte preoții, corpul didactic, episcopii bisericeii și reprezentanța comunală.

Examele de calificare pentru învățătorii din archidieceasă s'au ținut la 9 Iunie a. c. și zilele următoare în seminariul nostru archidieceșan. La examenele scripturistice s'au insinuat și au fost admiși 16 inși, cari în urma rezultatului obținut toți au fost admiși la examenul verbal. Afară de acestia s'au mai prezentat 6 inși, relegați din anul trecut, la facerea examenului din l. maghiară. Resultatul final e, că din 22 aspiranți 10 au picat, și anume: 5 din l. maghiară și alți 5 din alte studii.

În urma dispozițiilor noului regulament, toți cei rămași sunt admiși la repetiția examenului după 6 luni, la terminul pe care Ven. Consistoriu l. timpul său îl va face cunoscut.

Ca comisariu din partea consistoriului a fost exmis P. on. domn Mateiu Voileanu, asesor consistorial, ér din partea guvernului a asistat inspectorul de școle Dr. Pintér Gábor.

Exame de maturitate. La gimnasiul român din Brașov examenul de maturitate s'a ținut Joi, Vineri și Sâmbătă, în săptămâna trecută, asistând ca delegat din partea Consistoriului din Sibiu Precuviosia Sa părintele archimandrit Dr. Ilarion Pușeariu, ér ca comisari guvernial dl Nicolau Putnoky, director al gimnasiului de stat din Lugos. S'au supus la examenul verbal 25, dintre acestia au eșit cu forțe bine 3, și anume: Candin David, Ioan Macaveiu și Ioan Minea. Cu bine 10: Victor Bontescu, Cornel Crăciunescu, Constantin Jurcan, Christian Kertsch, George Nemes, Octavian Opreș, Mihail Popovici, Victor Pușcar, Dănilă Șerban, Nicolau Tamaș. Cu suficient 9: Octavian Florian, Teodor Miron, Atanasie Onă Moga, Petru Morar, Zenovie Popovici, Radu Prișcu, Octavian Sglimbea, Aurel Socol, Emilian Stoica.

Regele Siamului petrece de câte-va zile în capitala unghurică, și după-cum spun foile de acolo, admiră frumșetea ei. A primit în audiență pe mai multe persoane dela cârmă, între cari și pe Bánffy. În societatea a doi ministri a făcut excursiuni în ținuturile din jurul Budapestei.

Lönhardt Ferencz, episcopul diecesei rom.-cat. transilvane a încetat din viață în 28 a l. c., în Alba-Iulia, în etate de 78 ani. Diecesa va fi condusă de coaliatorul eentele Majláth Gusztáv, numit în calitatea acesta cu drept de succesiune. Activitatea de episcop a lui Lönhardt e plină de fapte bune și generose.

† **Alesandru Bohățel**, căpitan suprem al fostului district al Năsăudului, care prin mulțime de fapte bune și frumoșe, isvorite din iubirea de neam, și-a asigurat un nume neperitor înaintea Românilor, a decedat în 6/18 a curentei în Cluj, în etate de 81 ani. În mormântarea lui a avut loc în Cluj Duminecă, în 20 Iunie.

Vedua meștenitorului nostru de tron, Stefania, petrece de câteva zile în Stockholm. Moștenitorea de tron în societatea regelui șvedian a cercetat expoziția de acolo.

Tren căzut de pe un pod. Zilele trecute o furtună grăznică s'a descărcat asupra ținutului de lângă orașul Colomea (în Galiția). Apele cari din pricina acesta au inundat ținutul întreg, au deteriorat total și o parte a liniei ferate din apropierea orașului, stricând rău și un pod al liniei ferate. Un tren de persoane voinde să treacă peste pod, acesta s'a surpat cu desăvârșire, și trenul a căzut în adâncime în valuri. Mai mulți pasageri au fost omorâți, alții greu răniți.

Un deal surpat. Sâmbătă după prânz între stațiunile căii ferate dela Magyar-Gorbó și Aghireș (com. Cojocnei), s'a surpat un deal, de 60 metri înalt și de 1700 metri în lungime. Masa imensă s'a prăbușit asupra căii ferate și a deteriorat-o total, făcând imposibilă comunicația. O parte a pământului surpat a acoperit și șoseua din apropiere, pe care în multe locuri din cauza mișcării terenului s'au format adânci crepături. Circulația trenului pe linia dintre stațiunile amintite s'a suspendat pe timp nedeterminat. Sute de oameni lucră acum la repararea terenului.

Brassai Sámuel, savantul profesor de univesitate în pensie din Cluș, a decedat în 24 a curentei în un spital de acolo, în etate de 100 de ani. Veteranul profesor abia cu câteva zile înainte și-a sărbătorit aniversarea zilei 100 a nașterii sale. În mormântarea lui a avut loc Sâmbătă în Cluș, pe lângă mari condolări.

Programul examenelor dela școla capit. greco-or. din Seliște la finea anului 1896/7 școl.

Duminecă, 22 Iunie, dela 9—10½ clasa I. de băieți; dela 10½—12 cl. II-a de băieți; la 12 examinarea lucrurilor de mână: dela 2—4 p. m. cl. III-a de băieți; dela 4—6 cl. IV-a de băieți și băete.

Luni, 23 Iunie, dela 7—9 clasa I. de băete; dela 9—11 cl. II-a de băete; dela 11—12 grădinaritul; dela 2—4 p. m. cl. III-a de băete.

Mărti, 24 Iunie, dela 9—11 clasa V-a de băieți și băete; dela 11—12 examenul de cântări și încheierea festivă în biserică.

Mărti la 3 ore p. m. se va da un concert cu elevii școlei cu următorul program:

1. „Rugăciune”, de M. Cordonean; 2. „Școlă”, cor de I. Vorobchieviciu; 3. „Țera mea”, poezie de I. Nenișescu, declam.; 4. „Mama”, cor de I. Vorobchieviciu; 5. „Limba mea”, de Străjan declamare; 6. „Sus opincă”, cor de I. Vidu; 7. „Stroie Plopan”, baladă de V. Alexandri decl.; 8. „Moțul la drum”, de I. Vidu, cor cu solo; 9. „Doină”, de Ștefănescu, solo; 10. „Dragos”, de V. Alexandri, declamare; 11. „Sunt vânător”, de I. Vorobchieviciu.

Atât la examene cât și la producțiune sunt invitați toți binevoitorii școlei.

Invitări speciale nu se fac.

Seliște, 14 Iunie 1897.

Corpul învățătoresc.

Dar pentru biserică. Onorate domnule Redactor! Bine voți, vă rog, a da publicității, în prețitul jurnal „Telegraful Român”, următoarele donațiuni făcute bisericeii noastre gr.-or. rom. din Șaroș, din partea marimoșilor creștini parochieni Sofron Rus și soția sa Veronica.

Susnumiții evlavioși și adevărați creștini, fiind singuri fără familie, s'au hotărât în inima lor, ca din averea câștigată prin silință, și muncă drăpă, să doneze o parte sf. bisericeii căruia aparțin. — Și așa au și făcut, căci spunând subscrisului, că ei doresc a dona bisericeii a treia parte din pământul lor, sub condițiune, ca să stăruiesc pe lângă ingineriul comasatoriu, ca să-și capete complexul din

comasare lângă pământul bisericeii, care am și vorbit cu inginerul și acesta mi a împlinit dorința, și creștini mei au dăruit bisericeii noastre (după mărtea lor) peste două jugăre pământ de clasa I-a în preț de 400 fl., și mai bine.

Tot acești marimimosi creștini, ca simpli economi, au făcut și alte patru fundațiuni pe numele lor, — toate având scopul lor, și anume:

1. În anul 1890 au donat 10 fl. ca fundațiune bisericească școlară, menită să crească până la 100 fl., după aceea interesele să se folosească la bisericeii său pentru școală. Această fundațiune s'a ridicat până aji la 57 fl. 72 cr.

2. În anul 1893 au donat 10 fl. cu scop ca din interese ridicându-se fundațiunea la 100 fl., la cas când nu sar afla creștini care să deie sf. pașci, să se facă pașcele pentru popor. Afându-se creștini pentru pașci, interesele să se folosească la bisericeii ori pentru școală. Fundațiunea s'a ridicat până aji la 27 fl. 32 cr.

3. Tot în anul 1893 au donat 10 fl., cu scop, ca ridicându-se interesele până la 10 fl., să-i primescă preotul, având preotul a servi un Săbindariu pentru sufletele creștinilor Sofron și Veronica.

5. În anul 1896 au donat tot 10 fl. cu scop, ca la cas de lipsă din interese, tot ridicându-se suma la 100 fl., să se cumpere la bisericeii luminii și unt de lemn, eventual unele recuisele său cărți bisericesci.

Toate acestea sunt fapte, cari dovedesc o inimă și un suflet bun pentru sânta noastră biserică și sunt vrednice de a fi aduse la cunoștința tuturor, ca și alții să le urmeze. Primescă deci marimimimii donatori cea mai adâncă mulțămă în numele poporului din Șaroș, care drept recunoștință totdeauna îi va stima și aminti cu pietate, ér Dumnezeu îi va respăla cu cunună cerescă în viața viitoare.

Șaroș, 13 Iunie 1897.

Dionisiu Chendi,
paroch gr.-or.

Examen. A doua zi de Rosale, în 2/14 Iun. a. c. a fost o dublă sărbătoare pentru poporul nostru din Agârbiciu în tractul Turda, căci imediat în această zi, după eșirea dela serviciul divin 12 ore a. m. s'a început examenul la școlă noastră gr. or. cu elevii de sub conducerea Dlui Constantin Ciontea, ér ca comisariu presidia Prea On. D. ppresbiter Petru Roșca; a durat până seara la orele 6. Din 130 elevi și eleve ce au cercetat școlă, au fost de față 62 elevi și eleve, din toate IV cursurile cotidiane, și în fața unui număr public inteligent și popor din loc și giur, s'au examinat toți elevii din toate obiectele de învățământ; răspunsurile au fost precise și frumoșe, arătând un progres bun; din acest incident în public mare însuflețire.

Procesul otrăvitorilor, întrerupt din cauza morții presidentului tribunalului *Muskó Sándor*, s'a început din nou în 24 a curentei n. Ingrozitorii criminali stau érași înaintea judecării, chinuți și slăbiți de remușcările sufletesci, ce le-au avut în timpul petrecerii lor între zidurile mușcăite ale temniței, dar încă tot rezoluți în a nega totul, căci așa i-a sfătuit matadorul lor, capul fărădelegilor îngrozitoare, *Jäger Mari*. Vineri a fost investigat Gulyás Kiss Sámuel, și s'a constatat, că el împreună cu nevasta sa, care acum e mortă, a otrăvit pe Kóti Julis.

Procesul lui Tarnóczy Gusztáv, despre care am pomenit într'unul din numerii noștri trecuți, s'a terminat în 29 a curentei n. Tribunalul a adus sentința, în sensul căreia, Tarnóczy a fost absolvat de sub acusa de defraudare și urmările ei.

Invitare la concertul reuniunii rom. de cântări din Sebeșul săsesc ce se va da cu concursul tinerimei studioșe din giur la 29 Iunie st. v. a. o. (la sântii Petru și Pavel) în pavilionul de veră dela Hotelul „La leul de aur”, din incidentul adunării generale a despărțământului Asociațiunei pentru literatura și cultura poporului român, ce se va ține tot atunci în Sebeșul săsesc. Venitul curat este destinat pentru un scop filantropic. Prețul de intrare: de persoană 60 cr.

Suprasolvirile marimimimose se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale diaristică. Inceputul la 7½ ore.

Programa:

1. „Cântecul marinarilor”, de T. Flondor.
2. „Doină doină”, de J. Vorobchievici.
3. „Éta ziua triumfală”, de W. Humpel.
4. Pleyel: „Duett pentru 2 violini”.
5. „Inzadar”, serenadă de Hrimaly.
6. „Marș ostășesc”, de N. Popovici.
7. a) „Nóptea” (melodie franțuzescă)

Serenadă.

b) „Asta-i mândra”, de G. Dima.

8. Poutpuriu din op. „Craiu nou”, de C. G. Porumbescu, Duett pentru 1 violină și 1 flaută.

9. „Moțul la drum”, de J. Vidu.

10. „Hora pléa”, de G. Dima.

11. „Cântec de séră”, de *.*.

12. „Marșul cântăreților”, de C. G. Porumbescu.

După producțiune urmează dans.

Bibliografie. A apărut a XI-a programă a școlii civile de fete, cu internat și drept de publicitate, a „Asociațiunii Transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” din Sibiu, pe anul școlar 1896/97, publicată de Dr. Vasile Bologa, director. Cuprinsul: 1. Educațiunea ficelor române, de Elena Petrașcu, directora internatului și profesora de limba franceză. 2. Sciri școlare, de directorul. Sibiu, tipariul tipografiei archidieceșane. 1897.

Cuvânt de rămas bun! *)

Silit de împregiurări, ce nu depin leau de mine, de a părăsi locul activității mele de până acum, adresez, în momentul de a pleca, tuturor prietenilor, cunoscuților și preste tot persoanelor, cari m'au onorat cu simpatiile lor, un cordial și frășesc cuvânt de rămas bun.

Miseriile vieții dîlnice n'au alterat întru nimic stima și iubirea, ce le am dela început pentru națiunea română; dacă le-am adus aceste două sentimente deja întărite în mine în ziua sosirii mele aci din Țeră, prin șederea mea aici, ele numai s'au potențat și adâncit.

Deci și aji, în momentul de a părăsi Sibiuul, strig din inimă:

Trăescă poporul român!

Trăescă solidaritatea națiunilor asuprite!

Trăescă frăția româno-slovacă!

Sibiu, 30 Iunie n. 1897.

G. Augustini.

*) Diarele politice române din Transilvania și Ungaria sunt rugate să binevoiescă a reproduce acest cuvânt de rămas bun.

Din public. *)

Dare de semă și mulțămă publică.

Corpul învățătoresc dela școlă confesională din Tilișca în urma ținerii maiialului tinerimei școlare din 18/30 Maiu a. c., vine prin acesta a-și da următoarea: Dare de semă și mulțămă publică.

Cu ocașiunea petrecerii au binevoit a suprasolvi următorii:

D-nii: Petru Iuga sem., Pet. Iuga jun, preoți, Savu Fréca primar, Vasile Iuga, Ștef. Bratu, Valeriu Millea not. com., I. Dordea învăț. (Poplaca), d-șora Iuliana Iovescu învățătoare (Seliște), câte 1 fl. v. a., Ilie Floașu, 1 fl. 50 cr.

G. Bratu, Dumit. Mihaiu, Neaga V. Iosof, Ioan D. Popa, V. Buchler, Ilie Iosof preot (Galeș), Ioan G. Bratu, Const. Oprean, Ana I. Prică, I. Crișan, I. Enescu învăț. (Seliște), N. Chirca not. (Seliște), I. Iuga amplotat de bancă (Seliște), Berghesan cand. de not. (Seliște), Toma Stancă câte 50 cr., Ioan Bunea 39 cr.

D. Miclăuș, I. Zeic, I. Banciu, Mart. Bratu, Ioan And. Iuga, Parasch. D. Kodeanu, I. Mănig, An. N. Bunea, N. Marcu, Dumit. C. Banciu, Ilie Prică, Pet. Bunea, Ilie C. Stancă, Eman. Scôte, Ioan Miclăuș și Ioan Kodeanu câte 20 cr.

Primescă deci P. T. marimimimii contribuții sincere și călduroșele noastre mulțămiri pentru frumosul sprigin, atât material cât și moral, ce ni-lau oferit și cu această ocașiune.

Tilișca în 4/16 Iunie 1897.

În numele corpului învățătoresc.

Dimitrie Iosof.
Învățător.

*) Pentru cele publicate în rubrica această redacțiune nu este responsabilă.

[76]

2—3

CONCURS.

Devenind vacante două posturi de învățător la școala română gr.-or. din Boița, pentru întregirea acelor se eserie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în ziarul „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu fiescecare dintre aceste posturi, sunt:

1. Salariu 300 fl. v. a. solviți din cassa bisericeii în rate lunare anticipative.
2. Cuartir natural în edificiul școlii.
3. Patru stângini de lemne.

Cererile de concurs instruite în înțelețul prescrierilor §. 60 din Regulamentul pen-

tru organizarea învățământului în școlile poporale sunt a se înainta prea onoratului oficiu protopresbiterial al tractului Sibiiului în termenul sus indicat. Dintre cei aleși unul va avé se conducă o strană în biserică ér celalalt va conduce cântările liturgice cu elevii școlii în tôte Duminecile și sêrbătorile, astfel deci aspiranții la aceste posturi înainte de alegere este de lipsă ca sê se prezente în vro Duminecă sêu sêrbătoare la biserică pentru de a-și documenta înaintea poporului desteritatea în cântările bisericesci și tipic.

Dintre concurenți vor fi preferiți aceia, cari au cercetat vre-un curs de economie, pentru a cărei propunere — după sistemul nou —, se va satori și o remunerațiune corăspundătoare.

Pentru purtarea agendelor directoriale

este satorită o remunerațiune de 50 floreni val. austr.

Boița, din sedința comitetului parochial ca scaun școlariu, ținută la 11 Maiu v. 1897.

Stanciu Cocă m. p., Ioan Druhora m. p.,
președ. notar.

Nr. 441/897.

Cu scirea și învoirea subscrisului.

I. Papiu,
ppresb.

Ad. Nr. 288/1897.

[84] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia adăua din Șinca-nouă

din protopresbiteratul Făgărașului, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în organul „Tel. Rom”.

Venitele împreună cu acest post sunt 616 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa acest post sê-și trimită cererile concursuale în termenul deschis la subscrisul oficiu.

Oficiul protopresbiterial în conțelegere cu comitetul parochial gr.-or.

Făgăraș, 18 Maiu 1897.

Iuliu Dan,
protopop.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1897.

Budapesta — Predeal											
Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat		Tr. de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	
10.—	8.25	—	8.25	2.10	pl.	Viena	sos.	1.50	1.50	1.50	7.20
8.30	2.15	2.55	5.45	9.15	↓	Budapesta	↑	5.45	7.50	7.10	1.50
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	↓	Szolnok	↑	2.24	5.39	3.37	11.44
1.33	5.48	—	11.33	12.47	↓	P. Ladány	↑	12.03	4.08	1.19	10.03
3.42	7.07	—	1.48	2.11	sos.	Oradea-mare	pl.	—	2.38	11.04	8.43
3.58	7.14	—	2.06	2.18	pl.	Oradea-mare	sos.	—	2.30	10.44	8.38
4.38	7.43	—	3.03	2.50	↓	Mező Telegd	↑	—	2.01	10.07	8.11
5.20	8.18	—	3.45	3.26	↓	Rév	↑	—	1.34	9.30	7.47
5.43	—	Tren micst	4.06	—	↓	Bratca	Tren micst	—	—	9.10	—
6.31	9.06	2.52	4.53	4.16	↓	Ciucia	↑	5.48	12.52	8.32	7.09
7.16	9.37	3.51	5.32	4.52	↓	Huiedin	↑	4.59	12.20	7.54	6.40
8.06	—	5.05	6.24	—	↓	Ghirbău	↑	3.18	—	6.54	—
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	sos.	Cluș.	pl.	2.23	11.01	6.13	5.23
8.48	11.10	—	8.40	6.11	pl.	Apahida	sos.	—	—	5.24	4.35
9.05	11.27	—	9.09	6.27	↓	Ghiriș	↑	—	—	5.02	4.14
10.12	12.30	—	10.40	7.27	↓	Cucerdea	↑	—	9.24	3.47	3.01
10.42	12.57	—	11.25	7.50	↓	Ujóra	↑	—	8.54	3.06	2.25
11.01	1.09	—	11.49	—	↓	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.49	2.08
11.09	1.16	—	11.59	—	↓	Aiud	↑	—	—	2.41	2.—
11.31	1.36	—	12.29	8.17	sos.	Teiuș.	pl.	—	8.23	2.17	1.38
11.48	1.54	—	12.55	8.33	pl.	Teiuș.	sos.	—	8.06	1.55	1.17
12.05	—	—	1.30	8.38	↓	Crăciunel	↑	—	7.59	1.29	—
12.33	—	—	2.08	—	↓	Blăș	↑	—	—	12.55	—
12.57	—	—	2.27	9.10	↓	Micăsasa	↑	—	7.30	12.40	—
1.11	—	—	3.11	9.31	sos.	Copșa-mică	pl.	—	7.09	12.01	—
1.42	—	—	3.31	9.43	pl.	Mediaș	sos.	—	6.56	11.41	—
2.13	—	—	3.46	9.45	↓	Elisabetopole	↑	—	6.54	11.14	—
2.32	—	—	4.08	9.59	↓	Sighișoara	↑	—	6.41	10.55	—
3.04	—	—	4.45	10.23	↓	Hașfalău	↑	—	6.20	10.22	—
3.40	—	—	5.27	10.51	↓	Homorod	↑	—	5.53	9.45	—
4.03	—	—	6.12	11.12	↓	Agostonfalva	↑	—	5.33	9.13	—
5.35	—	—	7.58	12.26	↓	Apaja	↑	—	4.27	7.44	—
6.13	—	—	8.36	12.58	↓	Feldioara	↑	—	3.53	7.02	—
6.42	—	—	9.09	1.16	sos.	Brașov	pl.	—	3.37	6.37	—
7.16	—	—	9.40	1.35	pl.	Timiș	sos.	—	3.16	5.58	—
8.—	Tren accele-rat	—	10.25	2.09	↓	Predeal	↑	—	2.45	5.08	—
—	11.—	—	—	2.19	sos.	București	pl.	—	7.01	2.18	—
—	12.26	—	—	3.01	↓	—	↑	—	6.39	1.42	—
—	1.11	—	—	3.31	sos.	—	pl.	—	5.11	1.12	—
—	8.01	—	—	9.30	↓	—	↑	—	—	8.35	—

Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren micst
—	—	10.—	8.25	—	pl.	Viena	sos.	6.20	7.20	—	—
—	—	8.05	1.55	10.—	↓	Budapesta	↑	7.20	1.10	6.10	—
—	—	10.56	3.49	1.05	↓	Szolnok	↑	4.14	11.19	2.49	—
—	—	—	3.55	6.52	sos.	Arad	pl.	11.20	8.18	9.35	—
—	1.50	4.30	7.02	6.30	pl.	Arad	sos.	10.50	8.08	8.55	6.54
—	2.04	—	—	6.41	↓	Glogovaț	↑	10.38	—	8.43	6.41
—	2.34	4.42	—	7.01	↓	Győrök	↑	10.14	—	8.22	6.12
—	2.50	5.03	—	7.11	↓	Pauliș	↑	10.—	—	8.10	5.56
—	3.05	5.14	—	7.29	↓	Radna-Lipova	↑	9.45	7.28	7.54	5.40
—	3.43	5.35	7.46	7.51	↓	Conop	↑	9.15	—	7.22	5.02
—	4.02	5.57	—	8.07	↓	Bărzava	↑	8.57	—	7.05	4.44
—	4.50	6.13	—	8.47	↓	Soborșin	↑	8.14	6.34	6.25	3.53
—	—	7.27	9.07	9.16	↓	Zam	↑	7.41	6.08	5.50	—
—	—	7.53	—	9.42	↓	Gurasada	↑	7.16	—	5.23	—
—	—	8.08	9.31	9.58	↓	Ilia	↑	7.06	5.45	5.13	—
—	—	8.26	—	10.16	↓	Branicica	↑	6.43	—	4.49	—
—	—	8.52	9.57	10.42	↓	Deva	↑	6.20	5.19	4.25	10.52
—	—	9.06	10.08	11.11	↓	Simeria (Piski)	↑	6.05	5.07	4.10	10.35
—	—	9.52	10.37	11.36	↓	Orăștia	↑	5.19	4.39	3.31	9.51
—	—	10.16	—	11.57	↓	Șibot	↑	4.55	—	3.10	9.27
—	—	10.40	—	12.19	↓	Vințul de jos	↑	4.34	—	2.49	9.03
—	—	11.01	11.18	12.32	↓	Alba-Iulia	↑	4.11	3.57	2.28	8.47
—	—	11.30	11.40	1.05	sos.	Teiuș	pl.	3.43	3.33	2.—	8.11

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova											
Orient. Espreș	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat		Orient. Espreș	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
7.36	11.—	9.05	9.35	4.—	pl.	Viena	sos.	5.50	6.30	7.20	6.35
2.—	8.30	2.30	7.—	10.35	pl.	Budapesta	sos.	6.45	10.35	2.10	1.25
5.05	5.31	8.02	5.44	8.14	sos.	Timișoara	pl.	9.25	—	9.01	7.50
5.15	—	8.10	7.15	—	pl.	Caransebeș	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42
—	—	10.29	10.32	—	↓	Băile Herculane	↑	5.15	4.10	—	5.37
9.08	—	12.30	1.09	—	↓	Verciorova	↑	2.37	—	4.40	5.27
9.47	—	1.20	2.39	—	↓	București	↑	12.50	—	3.40	2.18
6.55	—	11.40	5.50	—	↓	—	↑	11.40	—	7.—	5.50

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.											
Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
—	2.30	8.10	3.11	10.59	↓	Cucerdea	↑	7.45	2.38	8.35	12.42
—	3.19	8.51	3.52	11.40	↓	Ludoș	↑	7.07	2.—	7.47	11.54
—	5.15	10.30	5.29	1.15	↓	Oșorheiu	↑	5.33	12.25	5.50	9.54
—	5.22	10.42	5.39	—	↓	Reghinul-săs.	↑	—	9.—	5.04	9.35
—	6.51	12.16	7.17	—	↓	—	↑	—	7.39	3.30	8.05

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș											
Tren de povară	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren de povară	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
—	4.43	2.20	11.20	7.10	pl.	Copșa-mică	sos.	9.34	12.35	6.25	3.25
—	5.17	2.50	11.46	7.41	↓	Șeica mare	↑	9.08	12.11	6.02	2.55
—	6.02	3.28	12.22	8.21	↓	Lămnăș	↑	8.37	11.32	5.32	2.20
—	6.27	3.57	12.43	8.50	↓	Ocna	↑	8.11	11.01	5.07	1.46
—	7.04	4.19	1.15	9.15	sos.	Sibiu	pl.	7.44	10.30	4.40	1.16
—	—	4.34	2.05	—	pl.	Sibiu	sos.	7.31	8.57	—	—
—	—	4.46	2.18	—	↓	Șelimer	↑	7.13	8.45	—	—
—	—	4.47	2.36	—	↓	Vestem	↑	7.01	8.25	—	—
—	—	5.26	3.01	—	↓	Tâlmăci	↑	6.42	8.04	—	—
—	—	5.42	3.18	—	↓	Șeșegul sup.	↑	6.21	7.36	—	—
—	—	6.16	3.58	—	↓	Avrig	↑	6.02	7.16	—	—
—	—	6.41	4.22	—	↓	Porumbacul int.	↑	5.25	6.40	—	—
—	—	7.07	4.50	—	↓	Cârțișoara	↑	5.01	6.13	—	—
—	—	7.25	5.10	—	↓	Arpasul inf.	↑	4.52	6.02	—	—
—	—	7.45	5.33	—	↓	Viștea inf.	↑	4.24	5.32	—	—
—	—	7.55	5.44	—	↓	Beșimbav	↑	4.14	5.14	—	—
—	—	8.15	6.06	—	↓	Sâmbăta inf.	↑	3.58	4.57	—	—
—	—	8.42	6.35	—	sos.	Făgăraș	pl.	3.28	4.25	—	—

Arad — Timișoara											
Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
—	6.20	11.25	5.—	—	↓	Arad	↑	10.43	3.44	10.55	—
—	7.08	12.15	6.14	—	↓	Vinga	↑	9.42	3.01	10.11	—
—	8.01	1.10	7.39	—	↓	Timișoara	↑	8.20	2.—	9.10	—

Simeria (Piski) — Petroșeni — Lupeni											
Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
11.—	6.10	11.27	4.20	—	↓	Simeria	↑	4.25	10.33	8.45	3.24
12.48	7.31	12.48									